

GB USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING
Original text translation
Warning high visibility sweatshirt, product code: L40124XX, L40125XX
(XX=size, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.



WARNING! Read all safety warnings and safety user recommendations.

The warning high visibility sweatshirt, hereinafter the "clothes" or "protective clothing" is manufactured in accordance with the EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the UE Declaration of conformity can be accessed: www.lahitpro.pl

The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No.1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

These clothes are a piece of category I personal protective equipment for use when the presence of the wearer must be visually signalled to provide visibility both at day and at night when illuminated by vehicle lamps, artificial lighting or limited natural light.

Manufacturer information:

This piece of clothing is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, the product clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

NOTE!

The specified maximum number of cycles is not the only factor affecting the service life of the product. The service life depends on the conditions of use, storage, etc. as well.

5. MAINTENANCE

Wash at temperatures up to 40°C no more than 25 times.

Do not bleach

Do not iron

Do not dry clean

Do not tumble dry

NOTE! When washing at home, do not wash with other clothing.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liability.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemicals, greasing and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of light.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

7. MARKING OF THE CLOTHES

Clothes are marked with: manufacturer's symbol LAHI1 PRO, article number, size, month and year of manufacture, the "read instructions for use" pictogram, maintenance pictograms, serial number ending with ZDL, CE marking.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ
Перевод оригинальной инструкции
Буза предупредительная повышенной видимости, код изделия: L40124XX, L40125XX
(XX=размер, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохранять инструкцию для возможного применения в будущем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, содержащими важные указания по эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Буза предупредительная повышенной видимости (автотранспортация) – дальше "одежда" или "защитная одежда", – производится согласно европейскому стандарту EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 и Постановлению 2016/425. Адрес: веб-сайт, на котором можно получить доступ к декларации соответствия UE: www.lahitpro.pl

В процессе оценки соответствия требованиям устанавливал notified орган № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Данная одежда – это средство персональной защиты, которое относится к II категории и предназначено для применения в ситуациях, в которых присутствие её пользователя должно визуально сигнализировать для обеспечения его видности, как днём, так и ночью, при освещении фарами транспортных средств, в условиях искусственного освещения или ограниченного естественного освещения.

Информация от производителя:

Эта одежда не подлежит ремонту, микротрещины вызывают аллергические реакции или оказывают канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивается только в случае новой, нетронутой, не бывавшей в ремонте одежды. "Канцерогенное, токсическое или мутагенное" воздействие исключено в соответствии с вышеназванными стандартами, без учёта изменений, возникших в результате износа одежды.

Факторы, снижающие эффективность защиты:

a) сильное загрязнение материала; b) воздействие огня или горячего основания; в) воздействие высокой температуры; г) использование химических средств, кислоты, щелочи; e) едкие вещества; ж) стирание материала одеждой; з) применение не по назначению.

6. ПРИВОДИМОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ
Применять только по назначению. Перед каждым применением одежды необходимо тщательно проверить её чистоту, степень износа, пригодность для продолжительного рабочего времени и в соответствии с инструкцией. Одежда должна заменяться на новую, если будут обнаружены механические повреждения, прорывные швы и трещины, дыры, разрывные швы. Во время работы следить, чтобы одежда не потеряла свои защитные функции.

Настоящая защитная одежда не подлежит ремонту. В случае какого-либо повреждения НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ПОДПРАВЛЯТЬ ИСПОЛЬЗОВАТЬ И ПРИБИВАТЬ К УЩЕБЛЕННЫМ МЕСТАМ. **ВНИМАНИЕ!** В случае выявления каких-либо механических повреждений, потёртостей мест, разрывов швов, одежды становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать её в соответствии с действующими предписаниями.

ВНИМАНИЕ! Указанное максимальное количество циклов очистки не является единственным фактором, связанным со временем использования изделия. Время использования также будет зависеть от условий использования и хранения.

5. УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ

40° Стирать при температуре воды 40 °C не более 25 раз

Не хлорировать

Не гладить

Не стирать в стиральной машине

ВНИМАНИЕ! Во время стирки этой одежды в домашних условиях, не следует стирать ее с другой одеждой.

Не применять для чистки каких-либо абразивных, царапающих или едких материалов. Длительное воздействие влаги, высокой или низкой температуры влияет на изменение свойств изделия и производитель не несёт за это ответственности.

6. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранить в оригинальной упаковке, в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте, вдаль от каких-либо химических, агрессивных и абразивных средств. Защищать от ультрафиолетового излучения и непосредственного источника тепла. Во время транспортировки необходимо защищать одежду от влияния атмосферных факторов и механических повреждений.

7. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды содержит символы производителя LAHI1 PRO, номер модели, размер, месяц и год изготовления, артикул, логотип, pictogram "Читайте инструкции", pictogram, относящийся к чистке в утюге, серийный номер – заканчивается буквами ZDL, символ CE.

carcinogenic, toxic or mutagenic.

3. LIMITATION OF PROTECTION

These clothes help make you visible. Wear them buttoned up at all times to be protected. Protection level applies only to the material used for making the clothing and applies only to new clothes which have not been washed or repaired. The above protection level corresponds to the test carried out, in accordance with the above-mentioned standards, for new clothes and do not reflect any changes due to wear and tear.

■ The factors that reduce the protection efficiency:

a) heavy soiling of material; b) effect of fire or hot surfaces; c) effect of alcohol; d) solvent and thinners; e) chemicals, acids, alkalies; f) caustic agents; g) material aging; h) misuse.

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanliness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, replace the clothes with new ones. Pay attention that the protective functions of the clothes must be maintained during all working operations.

This piece of clothing is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR – withdraw from use and dispose.

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, the product clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

NOTE!

The specified maximum number of cycles is not the only factor affecting the service life of the product. The service life depends on the conditions of use, storage, etc. as well.

5. MAINTENANCE

Wash at temperatures up to 40°C no more than 25 times.

Do not bleach

Do not iron

Do not dry clean

Do not tumble dry

NOTE! When washing at home, do not wash with other clothing.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liability.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemicals, greasing and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of light.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

7. MARKING OF THE CLOTHES

Clothes are marked with: manufacturer's symbol LAHI1 PRO, article number, size, month and year of manufacture, the "read instructions for use" pictogram, maintenance pictograms, serial number ending with ZDL, CE marking.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG
Übersetzung der Originalanleitung
Warn-Sweatshirt mit erhöhter Sichtbarkeit für eine erhöhte Sichtbarkeit, Produktcode: L40124XX, L40125XX
(XX=Größe, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

VOR VERWENDUNG BITTE DIESSE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Warn-Sweatshirt mit erhöhter Sichtbarkeit – weiterhin "Kleidung" oder "Schutzkleidung" genannt, wurde gemäß den Normen EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die UE-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahitpro.pl

Am Bewertungsprozess der Konformität mit den Anforderungen nahm die notifizierte Einheit Nr. 1437 teil: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Das Kleidung ist ein Mittel der persönlichen Schutzausrüstung der 2. Klasse, welches zur Anwendung in Situationen bestimmt ist, in denen die Anwesenheit Ihres Verbrauchers signalisiert werden muss, um seine Sichtbarkeit sowohl tagsüber als auch in der Nacht, bei Fahrzeugbeleuchtung und künstlicher oder begrenzter natürlicher Beleuchtung zu gewährleisten.

■ Herstellerangaben:

X – wo X = 2 – die Klasse der Kleidung
H – Höhe (cm).
C – Brustumfang (cm).

NOTE! In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, the product clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

NOTE!

The specified maximum number of cycles is not the only factor affecting the service life of the product. The service life depends on the conditions of use, storage, etc. as well.

5. MAINTENANCE

Wash at temperatures up to 40°C no more than 25 times.

Do not bleach

Do not iron

Do not dry clean

Do not tumble dry

NOTE! When washing at home, do not wash with other clothing.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liability.

6. STORAGE AND TRANSPORTATION

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemicals, greasing and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of light.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

7. MARKING OF THE CLOTHES

Clothes are marked with: manufacturer's symbol LAHI1 PRO, article number, size, month and year of manufacture, the "read instructions for use" pictogram, maintenance pictograms, serial number ending with ZDL, CE marking.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE
Traducere din instructiunile originale
Bluză de avertizare cu vizibilitate sporită, cod produs: L40124XX, L40125XX
(XX=marime, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuale pe viitor.



ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate avertizările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Bluză de avertizare cu vizibilitate sporită – în continuare „piesă de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție”, este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahitpro.pl

Procesul de evaluare al conformității a participat organismul notificat nr. 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Acesta piesă de îmbrăcăminte este un produs de protecție personală din categoria II, destinat pentru utilizare în situații, în care prezența utilizatorului acestuia trebuie semnalizată vizual pentru a asigura vizibilitatea acestuia atât în timpul zilei, cât și pe durata nopții, la luminarea cu farurile vehiculelor, în condiții de iluminat artificial sau de vizibilitate naturală limitată.

■ Informații de la producător:

X – înălțim în evidență
H = 2 - clasa produsului de îmbrăcăminte
H – deșezimea înălțimea (cm).
C – deșezimea perimetrul cutiei toracice (cm).

NOTE! În cazul oricăror defecțiuni mecanice, fisuri, căștăruți, găuri, cusături rupte piesa de îmbrăcăminte își pierde adecvarea pentru utilizare indiferent de durata cursă de la data de fabricație.

După ce ați uzat hainele trebuie să le relectați în conformitate cu normele legale în vigoare.

ATENȚIE!

Numărul stabilit de cicluri de curățare nu este singurul factor corelat cu durata de utilizare a produsului. Durata de utilizare va depinde și de condițiile de utilizare, condițiile de depozitare etc.

5. MOD DE ÎNTREȚINERE

40° -Spălați la temp. 40 °C până la 25 de ori

-Nu folosiți clor

-Nu calcați

-Nu curățați chimic

-Nu uscați în uscătorul de rufe

ATENȚIE! În cazul oricăror defecțiuni mecanice, fisuri, căștăruți, găuri, cusături rupte piesa de îmbrăcăminte își pierde adecvarea pentru utilizare indiferent de durata cursă de la data de fabricație.

ATENȚIE!

Numărul stabilit de cicluri de curățare nu este singurul factor corelat cu durata de utilizare a produsului. Durata de utilizare va depinde și de condițiile de utilizare, condițiile de depozitare etc.

5. MOD DE ÎNTREȚINERE

40° -Spălați la temp. 40 °C până la 25 de ori

-Nu folosiți clor

-Nu calcați

-Nu curățați chimic

-Nu uscați în uscătorul de rufe

ATENȚIE! În cazul oricăror defecțiuni mecanice, fisuri, căștăruți, găuri, cusături rupte piesa de îmbrăcăminte își pierde adecvarea pentru utilizare indiferent de durata cursă de la data de fabricație.

ATENȚIE!

Numărul stabilit de cicluri de curățare nu este singurul factor corelat cu durata de utilizare a produsului. Durata de utilizare va depinde și de condițiile de utilizare, condițiile de depozitare etc.

5. MOD DE ÎNTREȚINERE

40° -Spălați la temp. 40 °C până la 25 de ori

die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt anrufen lassen.

Bei diesem Produkt werden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZESCHRÄNKUNGEN

Die Kleidung hilft Ihnen sichtbar zu bleiben – tragen Sie diese die ganze Zeit ununterbrochen und zugeknöpft. Der angegebene Schutzgrad gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen hergestellt wurden. Er gilt nur für neue, noch nicht gewaschene und nicht reparierte Kleidungen. Der genannte Schutzgrad basiert auf dem Test, der gemäß den oben genannten Normen auf neuen Kleidungen durchgeführt wurde. Er berücksichtigt nicht die Änderungen, die infolge deren Benutzung auftreten.

■ Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:

a) Starke Materialverschmutzung; b) Feuer oder heiße Oberflächen; c) Niedrige Temperatur; d) Lötlotmittel; e) Chemische Mittel, Säuren, Basen; f) Azmittel; g) Materialalterung; h) unbestimmungsgeübte Nutzung.

4. NUTZUNGSANLEITUNG

Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jeder Nutzung Sauberkeit, Abnutzungsgrad, Eignung für geplante Arbeitstätigkeiten sowie Komplexität der Kleidung prüfen. Bei der Feststellung der mechanischen Schäden, Durchschweißstellen, Rissen und Löchern geben eine neue Kleidung tragen. Bei der Arbeit auf die Aufleuchtbarkeit der Schutzkleidung der Kleidung achten.

Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durchschweißstellen, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

ACHTUNG! Bei Festlegung der maximale Zahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige mit der Nutzungsdauer des Produkts verbundene Faktor, die Nutzungsdauer wird auch von den Nutzungsbedingungen, Lagerbedingungen etc. abhängig sein.

5. PFLEGE

40° - Waschen bei 40 °C maximal 25 Male

- Nicht bleichen

- Nicht chemisch reinigen

- Nicht bügeln

- Im Trommel Trockner nicht trocknen

ACHTUNG! Unter häuslichen Bedingungen sollten Sie die Schutzkleidung nicht zusammen mit anderen Kleidungsstücken waschen.

Never Reingen keine Scheuer-, Kratz- oder Azmittel anwenden. Eine langfristige Einwirkung der Feuchtigkeit und der hohen oder niedrigen Temperaturen beeinflusst die Änderung der Produktigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

6. AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

In der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Orten fern von chemischen sowie Kratz- und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direkten Wärmeeinflüssen schützen.

Beim Transport die Schutzkleidungen vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

7. KENNZEICHNUNG</

